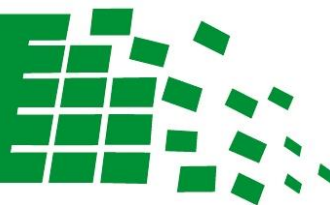


# ELEKTROMET®



inteligentna technologia

## ZBIORNIK BUFOROWY WODY GRZEWCZEJ Z PODGRZEWANIEM WODY UŻYTKOWEJ

### WGJ-B inox HP

●  
200

●  
350

●  
500

●  
750

●  
1000



## INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

## KARTA GWARANCYJNA

ELEKTROMET®

Z.U.G. „ELEKTROMET” W. JURKIEWICZ • 48-100 GŁUBCZYCE, GOŁUSZOWICE 53  
TEL. +48 77 4710810, FAX +48 77 4853724 • WWW.ELEKTROMET.COM.PL





Przed zainstalowaniem i uruchomieniem zbiornika prosimy o zapoznanie się z niniejszą „Instrukcją Instalacji i Obsługi” oraz Warunkami Gwarancji.

---

## Spis treści

---

1. Budowa i przeznaczenie. ....	3
2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania. ....	8
3. Eksploatacja i obsługa. ....	9
4. Warunki gwarancji. ....	12



Producent zastrzega sobie prawo do ewentualnych zmian konstrukcyjnych w ramach modernizacji wyrobu bez konieczności uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji.

---

## 1. Budowa i przeznaczenie.

Zbiornik „INOX HP” jest połączeniem zbiornika buforowego dla wody kotłowej oraz podgrzewacza ciepłej wody użytkowej dzięki wbudowanej węzownicy ze stali nierdzewnej pełniące funkcję wymiennika. Zbiorniki typu INOX HP przystosowane są w szczególności do współpracy z pompami ciepła zwłaszcza produkowanymi przez ZUG „ELEKTROMET” urządzeniami typu WGJ-HP MONOHOME oraz WGJ-HP MULTIHOM. Na frontowej części urządzenia znajduje się panel, który przystosowany jest do zamontowania sterowników w/w pomp ciepła umożliwiającymi sterowanie wbudowanym w zbiornik zestawem suchych grzałek elektrycznych o łącznej mocy 6kW.

Zbiorniki INOX HP wyposażone są w węzownicę ze stali nierdzewnej o dużej powierzchni wymiany ciepła dla przygotowania ciepłej wody użytkowej. Węzownica ta, wykonana z falistej rury ze stali nierdzewnej, zapewnia szybką i dobrą wymianę ciepła co pozwala na bieżące podgrzewanie wody użytkowej bez konieczności jej gromadzenia. Urządzenie to działa jak przepływowy ogrzewacz wody.

Zbiorniki wykonane są z blachy stalowej czarnej. Maksymalne ciśnienie pracy zbiorników wynosi 0,3 MPa. Urządzenia te wyposażone są w zestaw suchych grzałek elektrycznych wraz z wbudowanym przełącznikiem służącym do sterowania ich pracą. W zależności od wyboru trybu pracy, grzałki elektryczne będzie można całkowicie wyłączyć; ustawić je na tryb pracy automatycznej gdzie będą pracować w oparciu o dane pochodzące z czujników temperatury samego zbiornika bądź przełączyć w tryb, w którym ich pracą będzie bezpośrednio sterować pompa ciepła.

Izolację termiczną INOX HP 750 i 1000 tworzy warstwa miękkiej pianki poliuretanowej o grubości 100 mm, natomiast INOX HP 200, 350 i 500 - pianka polistyrenowa. Osłonę pianki stanowi płaszcz z materiału skay.

Zbiornik może być dostarczony:

- z izolacją termiczną przytwierdzoną na stałe do ścianek zbiornika (modele 200-500 l);
- z warstwą rozbieralnej izolacji zewnętrznej (modele 750-1000 l).

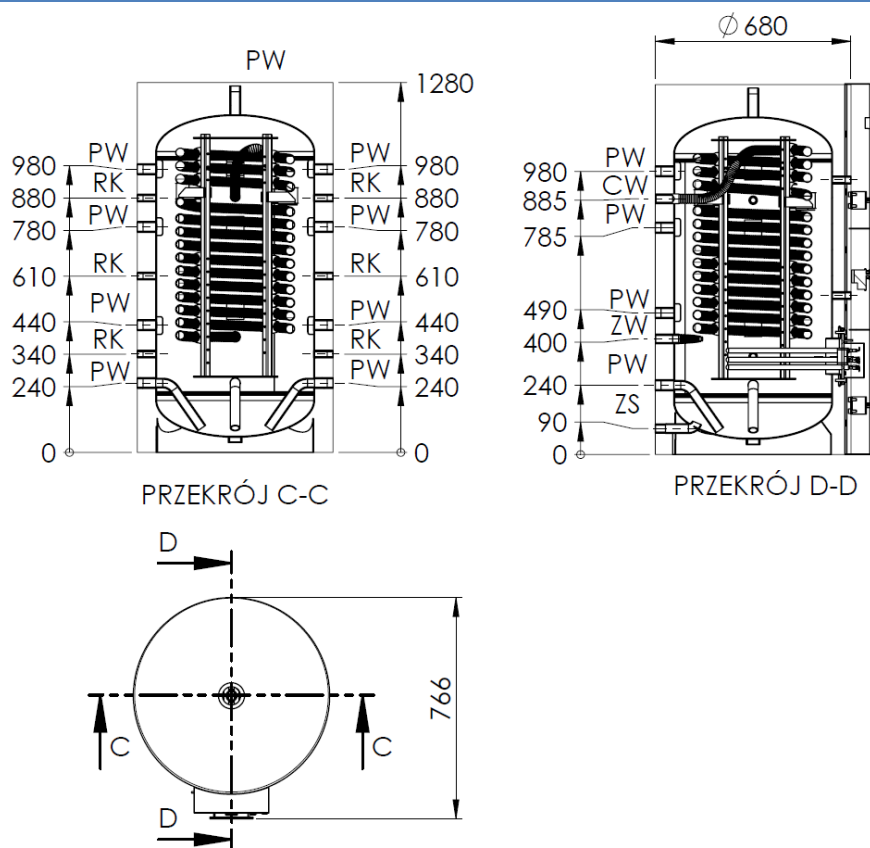


**UWAGA!!!** W przypadku izolacji termicznej przytwierdzonej do zbiornika ciśnieniowego na stałe jej demontaż skutkuje utratą gwarancji na produkt.

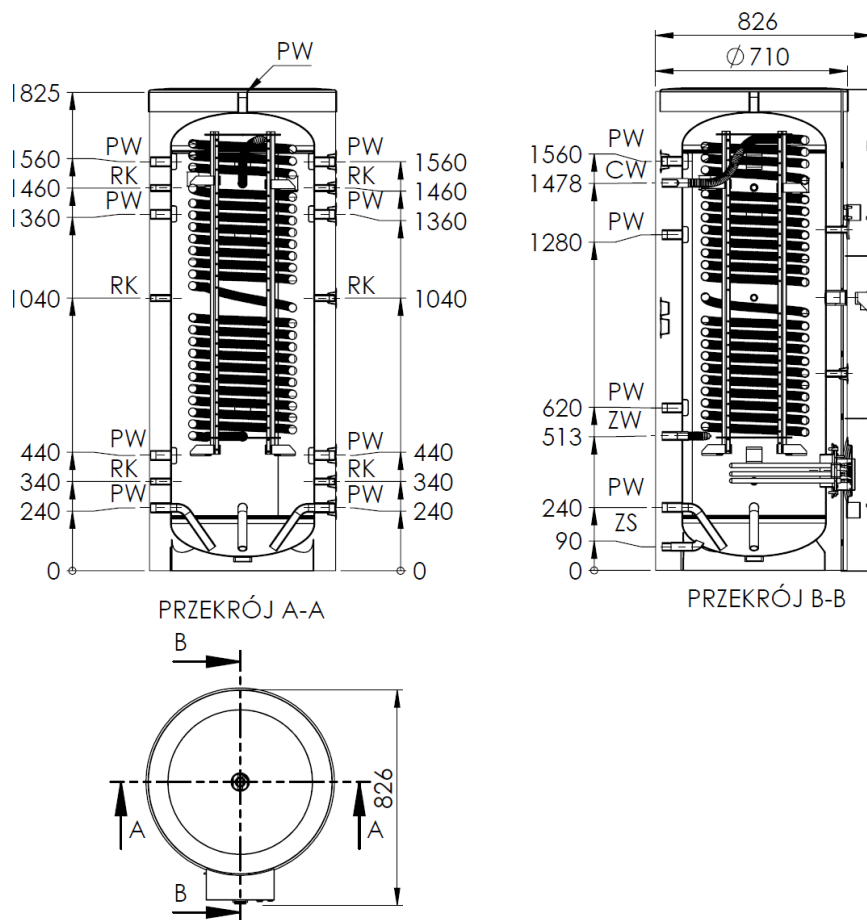
Budowę i wymiary zbiorników przedstawiono na Rys. 1-5, dane techniczne w Tab.1-3.

Tab.1 Wymiary przyłączy

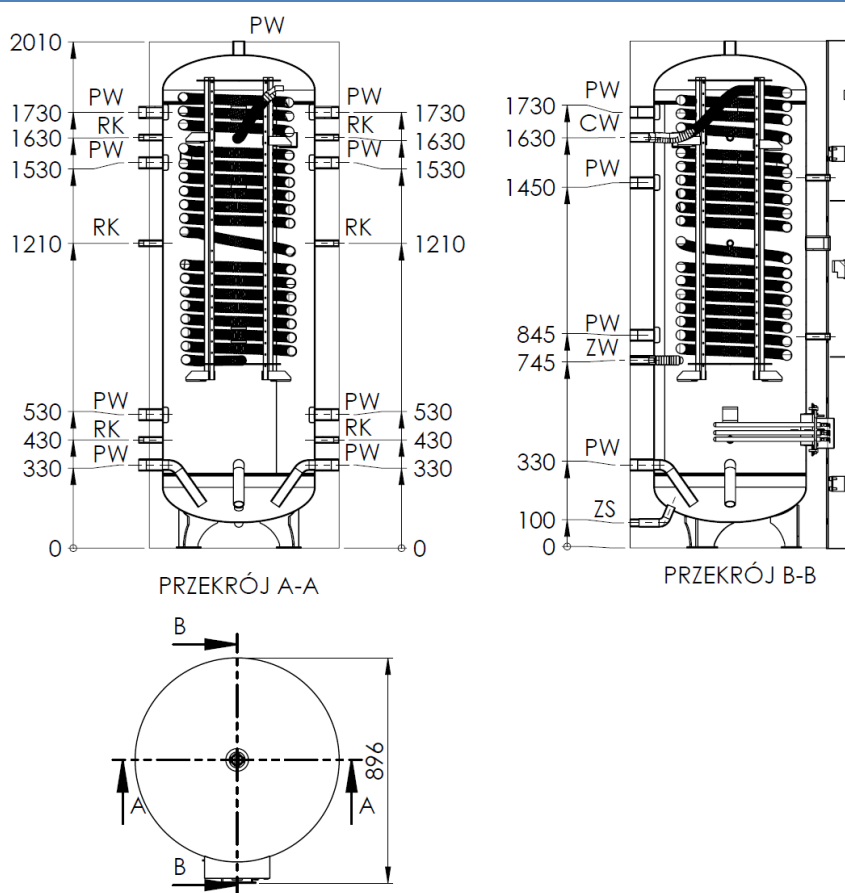
PRZYŁĄCZE	TYP	WGJ-B inox HP 200	WGJ-B inox HP 350	WGJ-B inox HP 500	WGJ-B inox HP 750	WGJ-B inox HP 1000
Przyłącza wodne	PW	Gwew 1”	Gwew 1 ¼”	Gwew 1 ¼”	Gwew 1 ½”	Gwew 1 ½”
Ciepła woda użytkowa	CW	Gwew ¾”	*Gzew 1” opcjonalnie Gwew ¾”	Gwew 1”	Gwew 1”	Gwew 1”
Zimna woda użytkowa	ZW	Gwew ¾”	*Gzew 1” opcjonalnie Gwew ¾”	Gwew 1”	Gwew 1”	Gwew 1”
Mufa kapilary	RK	Gwew ½”	Gwew ½”	Gwew ½”	Gwew ½”	Gwew ½”
Spust	ZS	Gwew ¾”	Gwew ¾”	Gwew ¾”	Gwew ¾”	Gwew ¾”



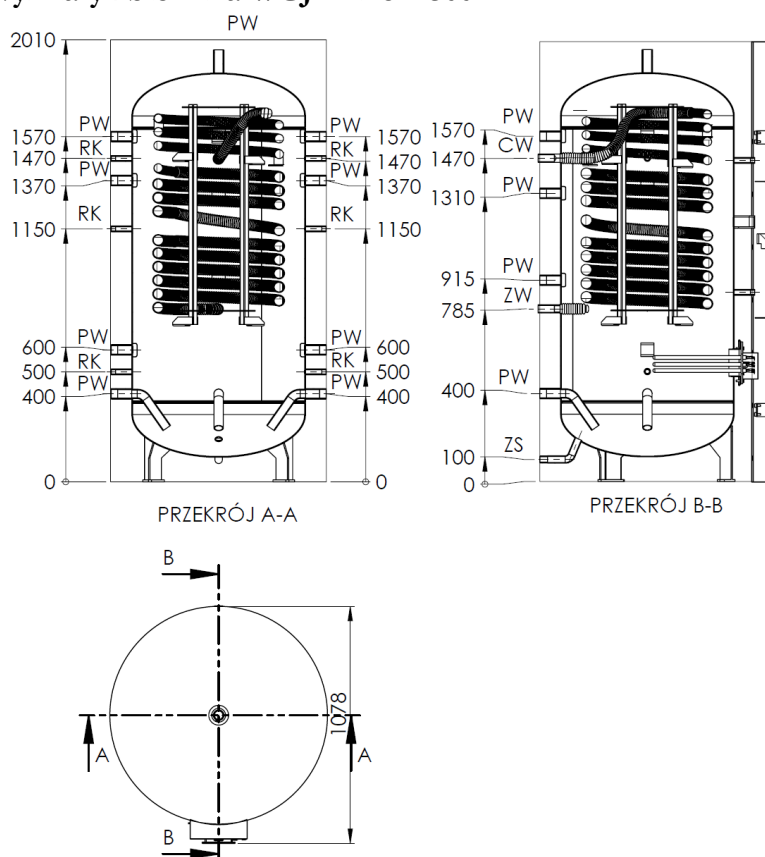
Rys. 1 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-B inox HP 200



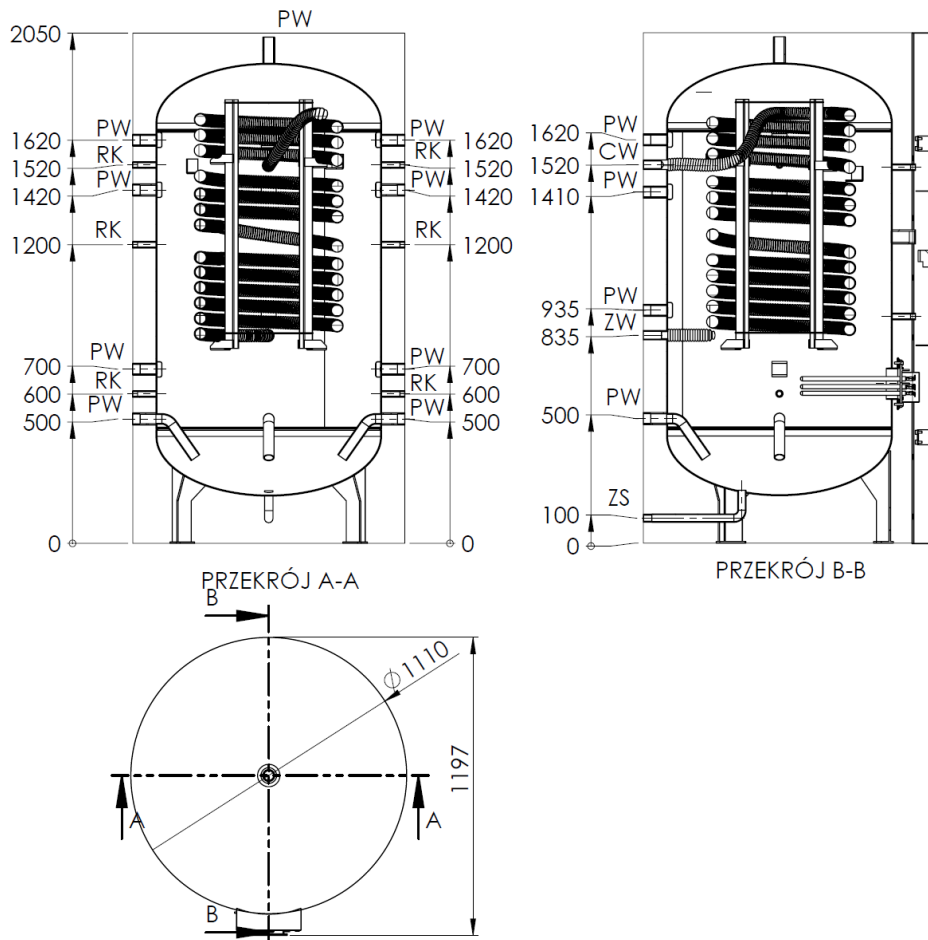
Rys. 2 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-B inox HP 350



Rys. 3 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-B inox 500



Rys. 4 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-B inox 750



Rys. 5 Budowa i wymiary zbiornika WGJ-B inox 1000

Tab.2 Dane techniczne zbiornika

Typ		WGJ-B inox HP 200					WGJ-B inox HP 350						
Pojemność podgrzewacza -woda grzewcza		dm <sup>3</sup>		190					332				
Wężownica ze stali nierdzewnej	Pojemność wężownicy ze stali nierdzewnej -ciepła woda użytkowa	dm <sup>3</sup>		10					18				
	Powierzchnia wężownicy c.w.u.	m <sup>2</sup>		2,9					4,76				
	Parametr grzania*	°C		80/10/45	70/10/45	55/10/45	50/10/45	45/10/40	80/10/45	70/10/45	55/10/45	50/10/45	45/10/40
	Moc grzewcza wężownicy (przy przepływie 10l/min)	kW		45,8	38,8	28,3	24,8	21,3	47,1	40,2	29,9	26,5	23
	Wydajność c.w.u.	l/h		1123	951	694	609	610	1154	986	734	650	659
Straty postojowe**		W		57					70				
Zestaw suchych grzałek elektrycznych		kW		6									
Parametry pracy zbiornika		maksymalne ciśnienie robocze pr = 0,3 MPa maksymalna temp. robocza tr = 80°C											
Parametry pracy po stronie wody użytkowej		maksymalne ciśnienie robocze pr = 0,6 MPa maksymalna temp. robocza tr = 95°C											
Izolacja termiczna		pianka polistyrenowa											
		65 mm					80 mm						
Rodzaj obudowy zewnętrznej		tworzywo typu skay											
Max. wysokość przy pochyleniu		mm		1449					2003				
Ciężar		kg		~127					~192				

\*temperatura wody grzewczej/temperatura wody użytkowej na zasilaniu/temperatura ciepłej wody użytkowej

\*\* zgodnie z obowiązującym Rozporządzeniem komisji UE nr 812/2013 oraz 814/2013

Tab.3 Dane techniczne zbiornika

Typ		WGJ-B inox HP 500					WGJ-B inox HP 750			WGJ-B inox HP 1000			
Pojemność podgrzewacza -woda grzewcza		dm <sup>3</sup>		476					707			957	
Wężownica ze stali nierdzewnej	Pojemność wężownicy ze stali nierdzewnej -ciepła woda użytkowa	dm <sup>3</sup>		24					43				
	Powierzchnia wężownicy c.w.u.	m <sup>2</sup>		5,82					7,2				
	Parametr grzania*	°C		80/10/45	70/10/45	55/10/45	50/10/45	45/10/40	80/10/45	70/10/45	55/10/45	50/10/45	45/10/40
	Moc grzewcza wężownicy (przy przepływie 10l/min)	kW		47,9	40,9	30,4	26,9	23,4	49	42	31,3	27,9	24,2
	Wydajność c.w.u.	l/h		1174	1003	746	660	670	1201	1030	768	685	693
Straty postojowe**		W		67					74			84	
Zestaw suchych grzałek elektrycznych		kW		6									
Parametry pracy zbiornika		maks. ciśnienie robocze pr=0,3 MPa maks. temp. robocza tr=80°C						maks. ciśnienie robocze pr=0,3 MPa maks. temp. robocza tr=95°C					
Parametry pracy po stronie wody użytkowej		maks. ciśnienie robocze pr=0,6 MPa maks. temp. robocza tr=95°C						maks. ciśnienie robocze pr=0,6 MPa maks. temp. robocza tr=95°C					
Izolacja termiczna		pianka polistyrenowa 100 mm						pianka poliuretanowa (zdejmowalna) 100 mm					
Rodzaj obudowy zewnętrznej		tworzywo typu skay											
Max. wysokość przy pochyleniu		mm		2201					2281			2331	
Ciężar		kg		~223					~253			~283	

\*temperatura wody grzewczej/temperatura wody użytkowej na zasilaniu/temperatura ciepłej wody użytkowej

\*\* zgodnie z obowiązującym Rozporządzeniem komisji UE nr 812/2013 oraz 814/2013

## 2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania.

Zbiorniki, zwłaszcza te pracujące w układach zamkniętych, wolno eksploatować tylko ko sprawnym zaworem bezpieczeństwa o ciśnieniu otwarcia max. 0,3 MPa, najlepiej zainstalowanym na powrocie wody grzewczej. Zawór ten chroni zbiornik przed nadmiernym wzrostem ciśnienia w obiegu grzewczym (patrz uwaga poniżej).

Nawet w czasie normalnej pracy z zaworu bezpieczeństwa chwilowo może wydobywać się woda, co świadczy o prawidłowym działaniu zaworu. Nie wolno w takich przypadkach w jakikolwiek sposób zatykać otworu wypływowego.

Również na króćcu doprowadzającym zimną wodę użytkową do wężownicy c.w.u. musi być zainstalowany zawór bezpieczeństwa o znamionowym ciśnieniu otwarcia 0,67 MPa (6,7 bar).





1. Na powrocie wody grzewczej zbiornika musi być zamontowany zawór bezpieczeństwa. Należy zamontować go zgodnie z oznaczeniami na korpusie.
  2. Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa, a zbiornikiem nie wolno instalować żadnych zaworów odcinających.
  3. Eksploatacja zbiornika bez zaworów bezpieczeństwa lub z niesprawnymi zaworami bezpieczeństwa jest niedozwolona, gdyż grozi awarią i stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.
- 



Celem przedłużenia żywotności zbiornika oraz zapewnieniu bezawaryjnej eksploatacji zaworu bezpieczeństwa producent zaleca stosowanie mechanicznych systemów filtracyjnych (np. filtrów sznurkowych) wychytujących zanieczyszczenia stałe (takie jak np.: piasek, rdza czy muł) montowanych na dopływie zimnej wody użytkowej (węzownica INOX) bezpośrednio przed zaworem bezpieczeństwa.

Montaż oraz późniejszą eksploatację filtrów należy przeprowadzić w oparciu o dokumentację dołączoną do systemów filtracyjnych.

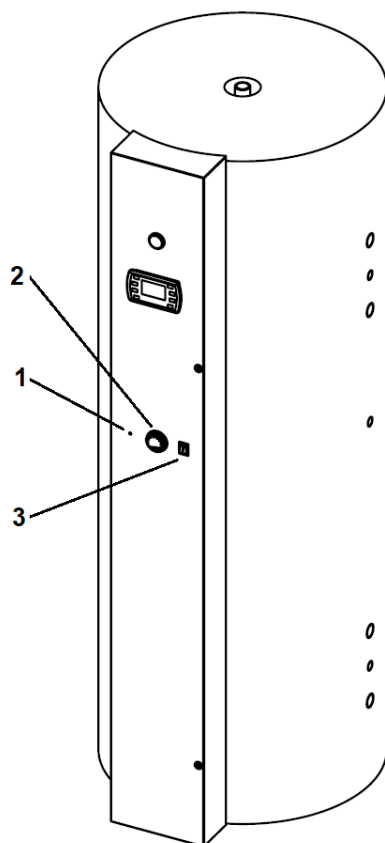
---

### **3. Eksploatacja i obsługa.**

1. Okresowo, przynajmniej raz w miesiącu i przed każdym uruchomieniem po wyłączeniu z eksploatacji, należy sprawdzić prawidłowość działania zaworów bezpieczeństwa.
2. Naprawy instalacji wodnej należy powierzać wyłącznie fachowcom z odpowiednimi uprawnieniami.

### **4. Opis panelu sterującego grzałkami zbiornika.**

Na głównym panelu urządzenia w jego środkowej części zlokalizowany jest przełącznik wyboru trybu pracy grzałek elektrycznych wraz z pokrętkiem termoregulatora umożliwiającym nastawę danej temperatury wody w zbiorniku oraz diodą LED informującą o aktualnym stanie pracy grzałek elektrycznych zainstalowanych w zbiorniku (parz. Rys. 6).



- 1 – dioda LED  
 2 – pokrętło termoregulatora  
 3 – przełącznik sterowania trybem pracy grzałek elektrycznych

Rys. 6. Panel sterujący pracą grzałek zbiornika WGJ-B INOX HP.

Przełącznik umieszczony na głównym panelu urządzenia (Rys. 6 – poz. 3) posiada trzy możliwe ustawienia. Szczegółowy opis działania każdego z nich został opisany w tabeli 4.

**Tab. 4. Tryby pracy grzałki elektrycznej w zależności od ustawienia pracy stycznika.**

	<p>I – automatyczne sterowanie pracą grzałek elektrycznych w oparciu o nastawy zewnętrznego źródła zasilania instalacji C.O. tj. pompy ciepła.</p>
	<p>0 – całkowite wyłączenie dopływu prądu do elementów grzejnych. W tej pozycji elementy grzejne są odłączone, sygnał nie jest podawany na cewkę stycznika, a co za tym idzie pompa ciepła nie jest w stanie automatycznie załączyć grzałki elektrycznej; nie jest także możliwe ręczne włączenie grzałek.</p>
	<p>II – ręczne załączenie grzałek elektrycznych, których praca tj. cykliczne włączanie/wyłączanie sterowana jest w oparciu o dane uzyskane z czujników kapilarnych znajdujących się w zbiorniku.</p>

## **4.1. Uruchomienie i regulacja temperatury wody.**

Po włączeniu zasilania, na panelu sterującym urządzenia powinna zapalić się dioda LED. W zależności od załączonego trybu pracy dioda zaświeci się na kolor:

- zielony, sygnalizujący załączenie zasilania
- czerwony, sygnalizujący o przepływie prądu przez element grzejny,
- niebieski, sygnalizujący połączenie panelu sterującego z zamontowanym sterownikiem.

Jeśli pokrętło termoregulatora znajduje się w skrajnym lewym położeniu i lampka czerwona się nie zapali, należy je obrócić w prawo do momentu zwarcia styków w termoregulatorze. Zaleca się, aby pierwsze grzanie wody przeprowadzić pod nadzorem pamiętając, że zwiększająca się w procesie ogrzewania objętość wody w zbiorniku ciśnieniowym, musi być przez zawór bezpieczeństwa odprowadzana na zewnątrz lub gromadzona w przeponowym naczyniu wzbiorczym.

Cyklicznym automatycznym załączaniem i wyłączaniem zasilania grzałki w miarę stygnięcia lub poboru ciepłej wody, steruje w zależności od trybu ustawienia stycznika (patrz tab. 4) pompa ciepła bądź termoregulator współpracujący z czujnikami kapilarnymi umieszczonymi w specjalnych rurkach osłonowych zanurzonych w wodzie. Przekręcając pokrętłem termoregulatora (rys. 6. – poz. 2) można w sposób bezstopniowy nastawić żadaną temperaturę wody w zbiorniku w zakresie od 5<sup>0</sup>C (pokrętło do oporu w lewo) do 65<sup>0</sup>C (pokrętło do oporu w prawo). Po uzyskaniu nastawionej temperatury termoregulator automatycznie wyłączy zasilane elementu grzejnego i powtórnie go załączy po ostygnięciu wody poniżej temperatury zadanej.

## 5. Warunki gwarancji.

1. Gwarancja na zbiornik wynosi 60 miesięcy.
2. Okres gwarancji liczy się od daty sprzedaży wyrobu użytkownikowi wpisanej w karcie gwarancyjnej i potwierdzonej przez dokument zakupu (rachunek) wystawiony przez sprzedawcę.
3. Gwarant zapewnia sprawne działanie urządzenia pod warunkiem, że będzie on zainstalowany i użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
4. W okresie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw uszkodzeń urządzenia powstałych z winy producenta. Uszkodzenia te będą usuwane w terminie do 14 dni od daty zgłoszenia.
5. Użytkownik traci prawo do napraw gwarancyjnych w przypadku:
  - niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - wykonywania napraw i przeróbek urządzenia przez osoby nieuprawnione,
  - niewłaściwego montażu oraz obsługi urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją,
  - eksploatacji zbiornika bez zaworu bezpieczeństwa lub z niesprawnym zaworem bezpieczeństwa.
  - demontażu izolacji termicznej przytwierdzonej na stałe do zbiornika ciśnieniowego.
6. Gwarant może odmówić wykonania naprawy, gdy:
  - nie jest zapewniony dostęp montażowy do urządzenia,
  - do wymiany zbiornika konieczny jest demontaż innych urządzeń, ścian działowych, itp.
  - zbiornik przyłączony jest do instalacji wodociągowej na stałe za pomocą nierozłącznych połączeń.
7. Każde zgłoszenie serwisowe poprzedzone jest dokonaniem wstępnej ekspertyzy mającej na celu ustalenie czy opisywana przez klienta usterka występuje, a także czy nie nastąpiła z winy użytkownika poprzez niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
8. W przypadku wezwania serwisu do zdarzenia nie podlegającego gwarancji CZYLI PO UPŁYWIE OKRESU GWARANCYJNEGO koszty jego przyjazdu ORAZ ZLECONEJ NAPRAWY pokrywa klient.
9. W razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia należy powiadomić serwis producenta **tel. 77/ 471 08 17 od 7<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>**, lub pocztą elektroniczną na adres: **serwis@elektromet.com.pl** albo punkt zakupu. **NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ URZĄDZENIA.**
10. Sposób naprawy urządzenia określa producent.
11. Podstawę realizacji napraw z tytułu udzielonej gwarancji stanowi poprawnie wypełniona, kompletna i nie zawierająca żadnych poprawek Karta Gwarancyjna.
12. Gwarancją objęte są zbiorniki zakupione oraz zainstalowane wyłącznie na terytorium RP.
13. W sprawach nie uregulowanych powyższymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
14. Zaleca się przechowywanie karty gwarancyjnej przez cały okres eksploatacji urządzenia.

### Odpady pochodzące ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Niniejszy produkt **nie może** być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, w którym nabyto produkt.

Zakład Urządzeń Grzewczych  
 „ELEKTROMET”  
 Gołuszowice 53  
 48-100 Głubczyce  
 tel. +48 / 077 / 485 65 40



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
 (DECLARATION OF CONFORMITY)

Pan **Wojciech Jurkiewicz**  
 (Mr) .....  
 (Imię, Nazwisko / Surname, Name)

reprezentujący firmę **ZUG “ELEKTROMET” Gołuszowice 53 48-100 Głubczyce**  
 (legal representative of) .....  
 (Nazwa i adres producenta / Manufacturer's Name and Address)

**DEKLARUJE / DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
 (with all responsibility, that the product):

**Zbiorniki buforowe z wężownicą ze stali nierdzewnej typu  
 WGJ-B inox HP 200, WGJ-B inox HP 350 , WGJ-B inox HP 500 ,  
 WGJ-B inox HP 750 , WGJ-B inox HP 1000**

.....  
 (nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami:  
 (has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

**-Dyrektywa Urządzeń Ciśnieniowych (PED): 2014/68/UE**  
 -Pressure Equipment Directive (PED): 2014/68/EU

**-Dyrektywa Ekoprojektu: 2009/125/WE**  
 - Ecodesign Directive 2009/125/EC

**-Rozporządzenie Komisji (UE) nr 814/2013**  
 -Commission Regulation (EU) No. 814/2013

**-Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego I rady (UE) 2017/1369**  
 -Regulation of the European Parliament and of the council (EU) 2017/1369

**-Rozporządzenie Komisji (UE) nr 812/2013**  
 -Comission Regulation (EU) No. 812/2013

Gołuszowice, 09. listopad.2023r.

.....  
 (miejsce i data wystawienia)  
 (place and date)

WŁAŚCICIEL  
 ZUG ELEKTROMET  
 Wojciech Jurkiewicz  
  
 .....  
 (imię i nazwisko oraz podpis)  
 (Name, Surname and Signature)